Schwanheimer Kinderchor

Igor Stravinsky: Perséphone

Igor Stravinsky

CD aud 95.619

The Classical Review March 04, 2011 (Michael Quinn - 2011.03.04)

Fritz Wunderlich sings Stravinsky's 'Perséphone' live in 1960 on Audite

Audite is to release a live performance by Fritz Wunderlich of Stravinsky's Perséphone recorded in 1960 for the Hessiche Rundfunk in Frankfurt am Main, Germany.

The release offers a rare opportunity to hear the fondly remembered tenor in unfamiliar repertoire, this performance of Perséphone the only occasion he sang the piece, taking the role of Eumolpius – which, fittingly enough, translates as "he who sings beautifully".

Set to a text by the French novelist André Gide, and composed during Stravinsky's neo-classical period, the speaking part of Perséphone is performed by the great German actress Doris Schade, with Dean Dixon – the first Afro-American to become a chief conductor (in 1961) of a German Radio Symphony Orchestra – conducting the Sinfonie-Orchesters und Chor des Hessichen Rundfunks and the Chor des Süddeutschen Rundfunks.

Das Opernglas Jg. 32, Nr. 4 (April 2011) (J. Gahre - 2011.04.01)

Igor Strawinsky

Perséphone

Igor Strawinsky

Full review text restrained for copyright reasons.

»audite« Ludger Böckenhoff • Tel.: +49 (0)5231-870320 • Fax: +49 (0)5231-870321 • info@audite.de • www.audite.de

Audiophile Audition April 06, 2011 (Gary Lemco - 2011.04.06)

An unearthed rarity from 1960, Stravinsky's danced melodrama Persephone, boasting Fritz Wunderlich and actress Doris Schade in the title roles

An unearthed rarity from 1960, Stravinsky's danced melodrama Persephone, boasting Fritz Wunderlich and actress Doris Schade in the title roles

Full review text restrained for copyright reasons.

Die Rheinpfalz Nr.90 (Samstag, 16. April 2011) (Klaus Kalchschmid - 2011.04.16)

Eine Entdeckung

CD DES MONATS: Wunderlich in Strawinskys "Perséphone"

Eine Entdeckung

Full review text restrained for copyright reasons.

Diverdi Magazin 202/abril 2011 (Santiago Salaverri - 2011.04.01)

... y el mármol se hizo carne

Audite rescata una vibrante lectura de Perséphone de Stravinski, con Fritz Wunderlich y Doris Schade en los papeles principales

¿A qué género adscribir Perséphone (1934), tercera de las obras de la "tetralogía griega" del Stravinski neoclásico, tras Oedipus Rex y Apollon Musagète y antes de Orpheus? ¿Melodrama? ¿ballet? ¿oratorio? De todo tiene esta obra singular que en su versión escénica original hace uso de recitadora, tenor, coro (y escolanía), bailarines y gran orquesta. Éste era el tipo de espectáculo preferido por Ida Rubinstein (Jarkov, 1885s-Vence, 1960), que tras su temprano abandono de los Ballets Rusos fundó su propia compañía y encargó, durante las tres décadas siguientes y hasta las vísperas de la Segunda Guerra Mundial, un buen número de obras en las que textos de importantes escritores contemporáneos (D'Annunzio, Gide, Claudel, Valéry, Cocteau) suministraban la base de performances complejas con partituras de Debussy, Ravel, Honegger o Stravinski, a quien encargó también El beso del hada, estrenado en 1928 en la Ópera de París.

En ese mismo recinto tuvo lugar la creación de Perséphone el 30 de abril de 1934. Sobre un texto en verso de André Gide inspirado en el himno homérico a Demeter, diosa de la agricultura, se evoca el rapto de su hija Perséfone (la Proserpina de la mitología romana) por Hades/Plutón, y su posterior restitución por mandato divino, pero repartida cada año a mitades entre la tierra y el reino de las sombras. La novedad aportada por Gide consiste en poner en juego la compasión de Perséfone, apiadada de la desolación del mundo subterráneo, al que llevará "un poco de la claridad del día, una tregua a sus innumerables males, un poco de amor a su angustia", tal como cantan el coro y el tenor-narrador Eumolpo en las estrofas finales de la obra. Stravinski pedía al poeta únicamente "sílabas, sílabas bellas y fuertes, y una acción" para operar sobre ellas su particular alquimia transfiguradora, y se encontró con un Gide al que motejará, en sus diálogos con Craft, de "antipoeta" sólo capaz de producir "versos de caramelo". El choque fue lo suficientemente violento como para que el poeta no asistiera al estreno, y para que Stravinski proyectara, tras su felicísima experiencia con Auden y su Rake's Progress, rehacer la obra con nuevo texto del poeta

inglés.

Stravinski trata de contrarrestar la frialdad y la regularidad del texto gideano haciendo uso de todos los recursos de su sincretismo estilístico, para animar y dar dramatismo a la acción con contrastes rítmicos –de sarabandas de inspiración barroca a marchas hollywoodenses, del uso sutil de ritmos de tango o boogie-woogie a momentos de solemne híeratismo –, con una armonía que ofrece frecuentes choques bitonales, con el uso de una orquesta nutrida pero utilizada con economía de medios y su característico sentido del color. No obstante todo ello, ante obra tan peculiar no se puede evitar sentir una sensación de frialdad y de cierto manierismo. Y no será precisamente la grabación dirigida por el autor en 1966 con la Columbia Symphony Orchestra la que borre en nosotros esa impresión, con una Vera Zorina que desgrana el texto de modo leve, susurrante, cadencioso y un punto amanerado. Escuchándola, nos queda la sensación de que Perséphone podría ser otra cosa, no sé si tan conforme a las intenciones de su autor, pero sí en todo caso más capaz de conmovernos.

Y he aquí que la respuesta nos llega de la mano de Audite: un documento live procedente de•un concierto de la Radio de Hesse en Frankfurt el 11 de noviembre de 1960 brinda una versión llena de vida y de convicción por obra del director afroamericano Dean Dixon (19I5-1976), en los comienzos de su asociación con la orquesta de la emisora, luego mantenida durante 13 fecundos años, que aligera notablemente los tempi (poco más de 48 minutos, 7 menos que la de Stravinski); orquesta, dos coros radiofónicos (Hessischen y Süddeutschen Rundfunks) y una escolanía (Schwanheimer Kinderchor), todos de alta calidad; y como remate, dos colosales artistas: la actriz Doris Schade, que presta a esta Perséfone la emoción, el entusiasmo y el dramatismo que Vera Zorina no conseguía infundir a la suya; y, como remate, un Fritz Wunderlich en su única aproximación al personaje del narrador, de una belleza tímbrica, una facilidad de emisión y una implicación dramática de quitar el sentido. ¿Que el texto (lamentablemente ausente del libreto) no se ofrece en el original francés, sino en la versión alemana de Fritz Schröder? ¡Tanto mejor! Los "versos de caramelo" de Gide dan paso a una versión en prosa muy libre y más didáctica, sin ripios ni manierismos. Ignoro lo que Stravinski, de haberla conocido, hubiera pensado de esta velada; pero yo siento que, esa noche, el mármol se hizo carne y, gracias a ello, por fin podemos hoy vibrar con Perséphone.

Wiener Zeitung Donnerstag, 21. April 2011 (me - 2011.04.21)

Fritz Wunderlich singt Strawinsky

Strawinsky, Igor: Perséphone

Fritz Wunderlich singt Strawinsky

Full review text restrained for copyright reasons.

KlassikInfo.de April 2011 (Klaus Kalchschmid - 2011.04.01)

Frühlingsfeier

Fritz Wunderlich und Doris Schade in Strawinskys Melodram "Perséphone" von 1960 auf CD

Frühlingsfeier

Full review text restrained for copyright reasons.

Hessischer Rundfunk Samstag, 19.03.2011, 17.05 Uhr (hr2-Kultur, Mikado spezial) (Grunenberg (Redaktion: Inge Kämmerer / Moderation: Niels Kaiser) - 2011.03.19)

Musik 1 Strawinsky: Perséphone / Anfang
0‘30 Tr. 001 Anfang

Fritz...

Full review text restrained for copyright reasons.

Fono Forum 06/11 Juni 2011 (Werner Pfister - 2011.06.01)

Wunderlich modern

Als Mozart-Tenor ging er in die Geschichte ein, als Liedersänger machte er von sich reden, und Bachs Passionen waren ihm Jahr für Jahr eine Herzensangelegenheit. Wie sehr (und wie kompetent) sich Fritz Wunderlich aber auch für moderne Musik starkmachte, ist nach wie vor zu wenig im Bewusstsein nachgeborener Generationen verankert. Allein die Komponistennamen – Egk, Orff, Janácek, Strawinsky, Berg, Günther Raphael, Hermann Reutter oder Luigi Dallapiccola – vermögen eine Ahnung davon zu geben, wie sehr sich Wunderlich immer wieder mit Musik des 20. Jahrhunderts auseinandergesetzt hat.

Dass vieles nicht aufgezeichnet wurde, hing wohl schon damals mit der geringen Publikumsakzeptanz dieser Musik zusammen. Umso wertvoller ist jedes Dokument, das auftaucht – ganz neu "Persephone" von Strawinsky, ein Melodrama, das Wunderlich nur in einer einzigen Rundfunkproduktion (und dort live als Konzert) sang, 1960 im Hessischen Rundfunk. "Sehr musikalisch", wie die FAZ damals festhielt – was ja auch seiner Erzähler-Rolle entspricht, heißt Eumolpos doch: "der schön Singende". Den ganzen Silberschmelz seiner Stimme sowie eine helle Strahlkraft in der Höhe setzt er für Strawinsky ein, was dem Werk prima bekommt. Zudem stand ihm mit Doris Schade in der Sprechrolle der Göttin Persephone eine der renommiertesten Schauspielerinnen zur Seite, auf den großen Theaterbühnen ebenso erfolgreich wie auf der Leinwand. Chöre und Orchester halten unter Dean Dixons souveräner Leitung derart engagiert mit, dass man hier einmal mehr staunt, auf welch hohem Niveau die Rundfunkanstalten damals ihren kulturellen Bildungsauftrag ernst nahmen.

Kleine Zeitung 21. Mai 2011 (Ernst Naredi-Rainer - 2011.05.21)

Strahlender Priester

Strahlender Priester

Full review text restrained for copyright reasons.

Der Kurier 20.05.2011 (Alexander Werner - 2011.05.20)

Igor Strawinsky

„Perséphone“

Igor Strawinsky

Full review text restrained for copyright reasons.

Stereo 7/2011 (Juli 2011) (Werner Pfister - 2011.07.01)

Igor Strawinsky

PERSEPHONE

Igor Strawinsky

Full review text restrained for copyright reasons.

Pizzicato N° 214 (6/2011) (RéF - 2011.06.01)

Wunderlich singt Stravinsky

Das lyrische Melodram 'Perséphone' in drei Szenen stammt aus Stravinskys neoklassischer Periode und entstand 1933 auf einen Text von André Gide, der seinerseits auf Homers Hymne für Demeter zurückgriff. Perséphone ist eine Tochter des Zeus und heißt eigentlich Kore. Hades, der Gott der Unterwelt und Bruder des Zeus, der sich in Kore verliebt hat, entführt Kore, die fortan als Perséphone bezeichnet wird. Ihre verzweifelte Mutter hindert in ihrem Kummer alle Pflanzen am Wachstum. Um der Gefahr zu entgehen, die ganze Welt an Hunger zugrunde gehen zu lassen, verhandelt Zeus mit Hades und erzielt einen Kompromiss: Perséphone soll nur im Winter in der Unterwelt leben und Sommer bei ihrer Mutter sein...

Gide, war anfangs begeistert über seine Zusammenarbeit mit Stravinsky, aber später kam es zu Auseinandersetzungen und totalem Streit. 'Perséphone' konnte sich nie wirklich durchsetzen und blieb marginal im Oeuvre des Komponisten.

Die vorliegende Aufnahme entstand gelegentlich von Aufführungen in Frankfurt und verwendet einen deutschen Text. Das nimmt dem Werk etwas an Authentizität, doch ist die musikalische Qualität so hoch, dass man das gerne in Kauf nimmt. Dean Dixon dirigiert kraft- und spannungsvoll und erzielt eine optimale Balance zwischen Chor und Orchester.

Die Tenor-Partie des Priesters Eumolpius zeigt Fritz Wunderlich auf der Höhe seiner Kunst: Seine brillante Stimme, perfekt fokussiert, darstellerisch souverän, eignet sich sehr gut für die Rolle. Wunderlich artikuliert hervorragend, singt textverständlich und mit einer perfekten Vokallinie. Die hervorragende Schauspielerin Doris Schade ist sehr überzeugend in der Sprechrolle der Perséphone.

Diese CD ist nicht nur für Wunderlich-Fans ein Must!

Coburger Tagesblatt Montag, 20.Juni 2011 (Jochen Berger - 2011.06.20)

Die wunderbare Macht des Gesangs

Ein Rundfunkmitschnitt aus dem Jahr 1960 wird zum eindringlichen Plädoyer für Igor Strawinskys „Perséphone“

Die wunderbare Macht des Gesangs

Full review text restrained for copyright reasons.

www.kultiversum.de 28. Juni 2011 (- 2011.06.28)

Nicht nur für Wunderlich-Verehrer

Mahlers «Lied von der Erde» und Strawinskys «Perséphone» in bedeutsamen historischen Live-Aufnahmen

Nicht nur für Wunderlich-Verehrer

Full review text restrained for copyright reasons.

klassik.com 16.08.2011 (Benjamin Künzel - 2011.08.16)
source: http://magazin.klassik.com/reviews/revie...

Kritik zu Audite: Strawinsky, Igor: Persephone

Wunderlich-veredelt

Kritik zu Audite: Strawinsky, Igor: Persephone

Full review text restrained for copyright reasons.

»audite« Ludger Böckenhoff • Tel.: +49 (0)5231-870320 • Fax: +49 (0)5231-870321 • info@audite.de • www.audite.de

www.thomasmusic.net.au 01.09.2011 (Dr. Chris Dench - 2011.09.01)

Thomas' music since 1922

Stravinsky Persephone in German

Stravinsky Persephone in German

Full review text restrained for copyright reasons.

International Record Review April 2011 (- 2011.04.01)

INTERNATIONAL RECORD REVIEW

I point out to Wunderlich fans that Audite has released a CD of Stravinsky's Perséphone, with the tenor in his only appearance as the priest Eumolpius. The actress Doris Schade is Perséphone, with Dean Dixon conducting, in a live Frankfurt performance. The work's première was at the Paris Opéra in 1934, with Ida Rubinstein, who had commissioned it, as Perséphone and René Maison as Eumolpius. Wunderlich is in his best voice, steady, focused, noble, but has little to sing. Collectors interested in him rather than the work may want this disc for the sake of a new title in his discography (Audite 95.619, 49 minutes).

American Record Guide July 2011 (Roger Hecht - 2011.07.01)

American Record Guide

Igor Stravinsky set Persephone (1933, revised 1949) to a French text by poet Andre Gide, which was in turn based on the Homeric Hymn to Demeter. The partnership of composer and librettist was not smooth, mainly because the two disagreed on how to set Gide's text to music. Gide skipped the premiere, while Stravinsky went on to make two rather indifferent recordings of the work. Even today, Persephone lurks on the sidelines of his canon. For that and other reasons, the present recording is a fascinating document. Fritz Wunderlich was one of the greatest German tenors before falling down some stairs to his death six years after this performance. This would be his only performance of Eumolpius (Greek for "he who sings beautifully"), and it caught him at the height of his powers. Doris Schade was, and is, as far as I know, a highly respected German actress. Dean Dixon was an American conductor driven by American racism to make a career in Europe. At the time of this performance, he was ending his tenure as Music Director of the Gothenburg Symphony and preparing to take over the Hessian Radio Symphony (Frankfurt Radio). His appointment was resented in some quarters, but this Persephone was so well received that any serious opposition was neutralized. Dixon remained Music Director until 1974. The major recordings of Persephone are from Michael Tilson Thomas, Robert Craft, and Kent Nagano, with Thomas getting the nod in our Stravinsky Overview, Craft a strong second, and Nagano a too soft-textured third. (We don't recommend either of the slower Stravinskys.) All are played in a more or less French style, and all tend to project the work as an airy, refined, and classical exercise. Dixon's take is very different. It does not sound French in any way. In fact, the text is delivered entirely in German, which lends the music earthiness and a powerful dramatic backbone. (It was not unusual for Europeans of that time to perform foreign works—and dub foreign movies—in their native languages.) The German orchestra adds Teutonic flavors of broader brass and woodwind attacks, fuller string textures, and less pungent harmonies. There is also less bounce to the rhythm, less arch to upper melodic leaps, and more melodic lyricism. The choruses sound broad and warm, save for a bit of attractive boisterousness from the children. Wunderlich's Eumolpius is heroic, sympathetic, and to some extent larger than life. I would expect Persephone to be seductive and fresh-sounding, not to mention young; but Schade turns in a highly theatrical, perhaps overstated, reading. It may be just as well. A girlish Persephone could have been steamrolled by Wunderlich, and that never happens to Schade. Dixon's moderate tempo is faster than Stravinsky's, slower than Craft's, and about the same as Thomas's. The result is a gripping, earthy drama, full of pain, sacrifice, loss, and reconciliation. This is a Persephone

of flesh and blood people, not gods. It may be just the thing for people who have found the work too effete, austere, or precious. Except for forward placement of the soloists that makes them sound larger than life, the monaural sound is outstanding. Audite's notes supply insight into the participants and the circumstances but inexplicably fail to include a German-English libretto. The German text was produced for this performance and is not likely to be found in the booklet of another recording. (It is also slightly cut, this being the 1949 version.) Still, it is possible to follow the story with a standard French-English. I point out the obvious when I say that 49 minutes is hardly a generous time. Fans of Wunderlich and Dixon (whose recordings are rare) should find this hard to resist. Admirers of Persephone and even people who have had doubts about the piece should be interested as well.

Das Orchester 10/2011 (Thomas Schulz - 2011.10.01)

Fritz Wunderlich, der Jahrhundert-Tenor – im September 2010 wäre er achtzig...

Full review text restrained for copyright reasons.

Fono Forum Dezember 2011 (Tilmann Köster - 2011.12.01)

Empfehlungen unserer Mitarbeiter 2011

Edition des Jahres:

Die Reihe "Legendary Recordings" (Audite), die um Strawinskys "Perséphone" mit Fritz Wunderlich, HR-Chor und -Orchester unter Dean Dixon und eine Box mit sämtlichen RIAS-Aufnahmen Sergiu Celibidaches erweitert wurde.

Diapason N° 597 Decembre 2011 (Patrick Szersnovicz - 2011.12.01)

Igor Stravinsky

Nous sommes en concert, le 11 novembre 1960 à la Radio de Francfort (Hessische Rundfunk). Perséphone (1933-1934), seule partition importante de Stravinsky sur un texte français, est donnée dans une version allemande (autorisée). Sacrilège? Pas si l'on pense que Stravinsky a été attiré par la diversité et la puissance des syllabes de Gide, et non par la (réelle) qualité poétique de son texte. Le compositeur s'est d'ailleurs montré assez injuste envers le poème, envisageant à la fin de sa vie de le remplacer par un livret de W. H. Auden!

L'absence du texte original de ce mélodrame, avec ses rimes riches et ses trouvailles, ne va pas jusqu'à dévoyer le sens profond de cette réconciliation sereine de l'homme et de la nature, de ce retour au sacrifice du Sacre, transplanté sous les cieux helléniques. Peut-être même la traduction allemande permet-elle à l'auditeur français de mieux se concentrer sur ce qui fait l'essentiel de Perséphone: sa musique, réputée à tort ennuyeuse, sa couleur blanche, nacrée, ses innombrables dégradés de gris, ses lignes vocales faussement archaïsantes.

La direction du chef noir américain Dean Dixon, souple mais solidement architecturée, met en valeur le rôle essentiel et singulier du timbre, autant que les moments les plus marquants, rares mais savoureux, sur le

plan et dramatique. Les chœurs sont bons, la récitante – l'actrice Doris Schade – excellente.

Reste Wunderlich, dans la jeune splendeur de son art: c'est tout simplement le meilleur grand prêtre Eumolpe de la discographie. Bien assortie à la richesse (subtile et polyphonique) de l'accompagnement orchestral, sa grave beauté mélodique restitue aux airs, vigoureux et diversifiés, tout le poids et la stature requis (comparables à ceux d'Oedipus Rex). Moins désincarnée que de coutume, cette interprétation à la fois puissante, claire et radieuse rend justice à un chef-d'œuvre méconnu, le plus original peut-être dans la veine «grecque» de son auteur (Apollon Musagète, Oedipus Rex, Orphée).

www.opusklassiek.nl december 2011 (Aart van der Wal - 2011.12.01)

Het stond eigenlijk bij voorbaat al vast: nog vóór ik de cd in de lade legde...

Full review text restrained for copyright reasons.

Südwest Presse Freitag,16. Dezember 2011 (Jürgen Kanold - 2011.12.16)

Aufregend schön

Orchestereinspielungen und Kammermusik: Vor Weihnachten noch ein paar klassische Tipps

Aufregend schön

Full review text restrained for copyright reasons.

Classical Recordings Quarterly Spring 2011 (Norbert Hornig - 2011.03.01)

continental report

The Audite label is very busy in releasing new remastered tapes from German broadcast companies, and has enlarged its discography of the great Hungarian conductor Ferenc Fricsay. "Ferenc Fricsay conducts Béla Bartók" is the title of a three CD-set which comprises his complete early Bartók recordings for RIAS Berlin, taped at the Jesus-Christus-Kirche and live at the Titania-Palast between 1950-53. Fricsay was one of the most impressive conductors of Bartók's music, and his DG recordings of it are famous. These RIAS recordings complete the picture of Fricsay as a Bartók interpreter. The edition comprises the Violin Concerto No. 2, Deux Portraits, Op. 5, Cantata profana (with the young Dietrich Fischer-Dieskau), Music for Strings, Percussion and Celesta, Dance Suite, Divertimento for Strings, Rhapsody for Piano and Orchestra and the Piano Concertos No. 2 and No. 3. The soloists are mainly artists from Hungary: violinist Tibor Varga, the pianists Andor Foldes, Geza Anda and Louis Kentner (CD 21.407). [A full review of this issue will appear in the Summer issue. Ed.]

Another release from Audite is very special: a live recording of Stravinsky's rarely performed Persephone (a melodrama in three parts for reciter, vocal soloist, double chorus and orchestra). Stravinsky composed Perséphone in 1933-34. The performance on Audite took place in 1960 at the Frankfurt Funkhaus, and the tape is from the archives of the Hessischer Rundfunk (Hessian Radio). Dean Dixon conducts the Symphony Orchestra of the Hessischer Rundfunk and, quite sensationally, Fritz Wunderlich sings the tenor

role, for only one time in his life. So this live recording is a collector's item for all Wunderlich fans. The actress Doris Schade was perfectly cast as Perséphone (CD 95.619).

Scherzo Jg. XXVI, N° 263 (Santiago Martín Bermúdez - 2011.02.01)

Una sorpresa inesperada. Un registro de Perséfone en Fráncfort, Radio de...

Full review text restrained for copyright reasons.

The Art Music Lounge June 14, 2019 (Lynn René Bayley - 2019.06.14)
source:
https://artmusiclounge.wordpress.com/201...

Dixon's 1960 "Perséphone"

Broadcast a Gem

Whatever other recording you may have of Perséphone in French, this performance is a must-have. It is unique in so many ways.

Full review text restrained for copyright reasons.